

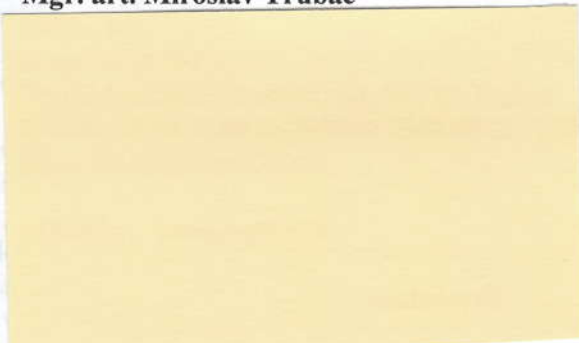
Kúpna zmluva č. 3 /2025

uzatvorená v zmysle § 409 zák.č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

Kupujúci: Nitrianska galéria, Župné nám. 3, 949 01 Nitra
Zastúpená: Mgr. Renátou Niczovou, riaditeľkou NG
IČO: 36 102 580
Bankové spojenie Štátna pokladnica
Č. účtu: SK52 8180 0000 0070 0031 1150

(kupujúci nie je platcom DPH)
(ďalej len "kupujúci")

Predávajúci: Mgr. art. Miroslav Trubač



Čl. 1

Predávajúci je majiteľom a autorom diela *Tonzúra. Bodni bábiku, ju to nebolí, zo série Svätokrádež, 2020, 3D tlač, PLA, PETG, ABS, nylon, zrkadlo, 42x125x35 cm* a nositeľom subjektívnych autorských práv k prevádzanému dielu, ktoré je výsledkom tvorivej duševnej činnosti autora.

Čl. 2

Predmetom kúpy je dielo:

1. *Tonzúra. Bodni bábiku, ju to nebolí, zo série Svätokrádež, 2020, 3D tlač, PLA, PETG, ABS, nylon, zrkadlo, 42x125x35 cm, 2 500,- Eur*

Čl. 3

Predávajúci predáva a kupujúci kupuje dielo, ktoré je bližšie označené v Čl.2 tejto Kúpnej zmluvy.

Čl. 4

Dohodnutá celková cena je 2 500 €, slovom (dvetisícpäťsto Eur). Cena bola stanovená predávajúcim a schválená Komisiou na tvorbu zbierok Nitrianskej galérie dňa 23.9.2024. Finančná čiastka zodpovedajúca cene diela bude zo strany kupujúceho vyplatená predávajúcemu bezhotovostným bankovým prevodom z účtu kupujúceho na bankový účet predávajúceho v lehote do 31.5.2025.

Čl. 5

Predávajúci prehlasuje, že na predávanom diele neviazu žiadne ťarchy ani iné právne povinnosti a v prípade, že by sa toto tvrdenie ukázalo nepravdivým je predávajúci povinný zaplatiť kupujúcemu vzniknutú škodu a zároveň zmluvnú pokutu vo výške 2 – násobku ceny (hodnoty) prevádzaného diela uvedeného v Čl. 4 tejto Kúpnej zmluvy.

Čl. 6

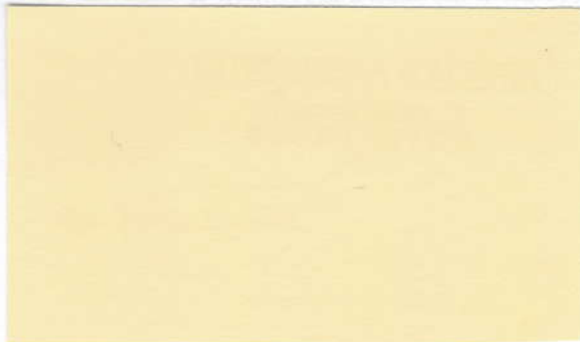
Účastníci zmluvy berú na vedomie, že ak by svojim konaním porušili práva autora zodpovedá ten, kto porušenie práva zavinil, za vzniknutý následok v zmysle § 56 zákona č. 618/2003 Z.z.

Čl. 7

1. Účastníci zmluvy prehlasujú, že túto si prečítali, že jej obsahu porozumeli, že táto sa zhoduje s ich slobodnou a vážnou vôľou, že ju neuzavreli v tiesni ani za nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho zmluvu vlastnoručne podpísali.
2. Predávajúci ako dotknutá osoba v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov tejto zmluvy udeľuje Nitrianskej galérii súhlas na spracovanie osobných údajov, vrátane údajov, ktoré nemajú charakter osobných údajov(napr. tel. číslo, e-mailová adresa) uvedených v tejto zmluve.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obomi zmluvnými stranami, účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
4. Zmluva sa vyhotovuje v 4 exemplároch, z ktorých po podpísaní obdrží kupujúci 3 vyhotovenia a predávajúci 1 vyhotovenie.

V Nitre, dňa 10. 4. 2025

V TRNAVE dňa 10. 4. 2025



Predávajúci prehlasuje a kupujúci kúpi dieło, ktoré je bližšie označené v Čl. 4 tejto Kúpnej zmluvy.

Dohodnutá celková cena je 2 500 €, slovom (dvatisícpiäťsto Eur). Cena bola stanovená predávajúcim a schválená kupujúcim na večernej zbierke Nitrianskej galérie dňa 23.9.2024. Finančná čiastka zodpovedajúca cene diela bude zo strany kupujúceho vyplatená predávajúcemu bezhotovostným bankovým prevodom z účtu kupujúceho na bankový účet predávajúceho v lehote do 31.5.2025.

LICENČNÁ ZMLUVA č. 4/2025

ku Kúpnej zmluve č. 3/2025

uzavretá podľa ustanovenia § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve
a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“) medzi

Poskytovateľ licencie: meno: **Mgr. art. Miroslav Trubač**

dátum

bytom

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

nadobúdateľ:

Nitrianska galéria (NG)

Adresa: Župné námestie 3, 949 01 Nitra

IČO: 36102580

zastúpená: Mgr. Renátou Niczovou, riaditeľkou NG

(ďalej len „NG“ alebo „nadobúdateľ“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

1. Nadobúdateľ podľa zákona č. 206/2009 Z.z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o múzeách a o galériách“) je právnickou osobou, ktorej zriaďovateľom je Nitriansky samosprávny kraj.
2. Nadobúdateľ spolupracuje na realizácii neinvestičného národného projektu „Digitálna galéria“ kód: OPIS-2011/2.1/02-NP v rámci Operačného programu Informatizácia spoločnosti, Prioritná os 2: Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry, Opatrenie 2.1: Digitalizácia obsahu pamäťových a fondových inštitúcií, jeho archivovanie, sprístupňovanie a zlepšenie systémov jeho získavania, spracovania a ochrany a implementáciu Operačného programu Informatizácia spoločnosti v jeho prioritnej osi Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry.
3. Poskytovateľ licencie je autorom príslušného diela a je nositeľom všetkých práv potrebných na udelenie požadovanej licencie na použitia podliehajúce tejto zmluve.

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu poskytovateľa na použitie diel uvedených v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto licenčnej zmluvy (ďalej len „diela“) nadobúdateľom a úprava súvisiacich práv a povinností zmluvných strán.

Čl. III. Spôsob použitia diel a rozsah licencie

1. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi nevýhradný súhlas na použitie diel (ďalej len „**licencia**“).
2. Nadobúdateľ je oprávnený použiť diela výlučne týmto spôsobom:
 1. vyhotovenie rozmnoženiny diel,
 2. verejné rozširovanie originálu diel alebo ich rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 3. verejné rozširovanie originálu diel alebo ich rozmnoženiny nájmom a vypožičaním,
 4. zaradenie do súborných diel,
 5. zaradenie diel do databázy,
 6. verejný prenos vrátane sprístupňovania diel verejnosti,
 7. verejné vystavenie diel,
 8. verejné vykonanie diel.
3. Poskytovateľ berie na vedomie, že nadobúdateľ je zákonným prispievateľom do informačného systému CEDVU (Centrálna evidencia diel výtvarného umenia), ktorého prezentačný modul je portál www.webumenia.sk.
4. Poskytovateľ súhlasí, že z diel bude vyhotovená digitálna rozmnoženina a že táto bude zaradená do digitálnej databázy digitálnych kultúrnych objektov, napr. do informačného systému CEDVU, s možnosťou priameho vyhľadávania v tejto databáze a to aj prostredníctvom verejnej siete internet.
5. Poskytovateľ súhlasí, že poskytnutá licencia zahŕňa aj sprístupňovanie diel verejnosti, verejný prenos diel prostredníctvom portálu www.webumenia.sk v podobe náhľadu digitálnej rozmnoženiny, prostredníctvom informačného systému CEDVU v podobe digitálnej rozmnoženiny v maximálne dostupnej kvalite pre registrovaných používateľov (zamestnancov slovenských zbierkotvorných galérií) alebo prostredníctvom iného portálu/informačného systému akýmkoľvek spôsobom, napr. stiahnutím na pevný disk alebo iné pamäťové médium, ako aj použitie digitálnej rozmnoženiny verejnosťou poskytované odplatne alebo bezodplatne.
6. Poskytovateľ berie na vedomie a súhlasí, že nadobúdateľ nenesie zodpovednosť za škody spôsobené verejným sprístupnením digitálnej rozmnoženiny tretími stranami alebo verejnosťou.
7. Poskytovateľ súhlasí s použitím diela vyššie uvedeným spôsobom na akékoľvek účely, ktoré nadobúdateľ uzná za vhodné alebo potrebné v súlade s jeho predmetom činnosti, a to aj na prípadné komerčné využitie, vedecké a vzdelávacie účely, ako aj na akékoľvek účely, ktoré by vyplývali z národných projektov týkajúcich sa digitalizácie kultúrnych objektov.
8. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu na diela uvedené v čl. II. tejto zmluvy v neobmedzenom časovom a územnom rozsahu.
9. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu na celý čas trvania doby ochrany diel.
10. Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diel v rozsahu udelenej licencie.
11. Nadobúdateľ je oprávnený použiť diela aj prostredníctvom tretej osoby.

Čl. IV. Odmena

1. Poskytovateľ sa dohodol s nadobúdateľom na bezodplatnom poskytnutí licencie, s výnimkou prípadu keď nadobúdateľ umožní tretej osobe za odplatu použiť digitálnu rozmnoženinu diel na komerčné využitie, t.j. ak tretia osoba generuje zisk z používania digitálnej rozmnoženiny. V takomto prípade sa nadobúdateľ zaväzuje uhradiť poskytovateľovi jednorazovú odmenu vo výške 5 % z odplaty uhradenej nadobúdateľovi licencie treťou osobou, to však iba za predpokladu, že vlastné náklady nadobúdateľa licencie spojené s umožnením použitia digitálnej rozmnoženiny diel treťou osobou neprevyšujú výšku odplaty. Nadobúdateľ sa zaväzuje informovať poskytovateľa o výške odplaty a o výške nákladov.

Čl. V.

Niektoré práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nadobúdateľ je oprávnený zabezpečiť rozmnoženinu diel informáciami na digitálnu správu práv a technologickými ochrannými opatreniami.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že diela nepoužije spôsobom, ktorý by poškodzoval vážnosť, dobrú povesť a meno autora a diel.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi digitálnu reprodukciu diel ak o to poskytovateľ požiada.
4. Poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak nadobúdateľ použije diela v rozpore s touto zmluvou alebo ak nadobúdateľ poruší alebo ohrozí osobnostné práva autora k dielam. Odstúpenie musí byť písomné, inak je neplatné. Odstúpenie je účinné dňom momentom jeho doručenia nadobúdateľovi.
5. Obe zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť druhej strane škodu, ktorá by mohla vzniknúť zavineným porušením povinností podľa tejto zmluvy.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
2. Zánikom nadobúdateľa prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na jeho právneho nástupcu.
3. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť urobené v písomnej forme a podpísané obidvomi zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Taktiež prehlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
5. V súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení (ďalej len „zákon“) dotknutá osoba (predávajúci, darca, autor prípadne iná osoba oprávnená vykonávať autorské práva) vyhlasuje, že osobné údaje poskytla dobrovoľne, osobné údaje sú pravdivé a zároveň dáva nadobúdateľovi svoj výslovný súhlas so spracúvaním týchto osobných údajov a súhlasí s ich využitím k vymedzenému účelu (kúpa, darovanie a poskytnutie licencie).
6. Nadobúdateľ garantuje, že osobné údaje využije len pre interné účely a tieto neposkytne tretej osobe, v zmysle Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
7. Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

v TRNAVE dňa 10. 4. 2025

v NITRE dňa 10. 4. 2025

.....
nadobúda

Príloha k Licenčnej zmluve č. 4/2025

Zoznam diel:

1. **Tonzúra. Bodni bábiku, ju to nebolí, zo série Svätokrádež, 2020, 3D tlač, PLA, PETG, ABS, nylon, zrkadlo, 42x125x35cm**

Poskytovateľ licencie: *prof. Mgr. art. Miroslav Trnka*

Alma materská 14.03.1976

bytno, Dežinská 43, Trnava 917 03

(ďalej len „poskytovateľ“)

nadobúdateľ: *Nitra Galéria (NG)*

Adresa: Župné námestie 3, 949 01 Nitra

IČO: 36702590

zastupení: Mgr. Renáta Nizovou, riaditeľkou NG

(ďalej len „NG“ alebo „nadobúdateľ“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

1. Nadobúdateľ podľa zákona č. 206/2009 Z.z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o znení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o múzeách a o galériách“) je právnickou osobou, ktorej zriaďovateľom je Nitriansky samosprávny kraj.
2. Nadobúdateľ spolupracuje na realizácii nálezitického národného projektu *Digitaálna galéria* kód: OPIS-2011/2.1.02-NP v rámci Operačného programu Informatizácia spoločnosti, Prioritná os 2: Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry, Opatrenie 2.1: Digitalizácia obsahov pamäťových a fondových inštitúcií, jeho archívovanie, sprístupňovanie a záplachové systémy jeho získavania, spracovania a ochrany a implementáciu Operačného programu Informatizácia spoločnosti v jeho prioritnej osi Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry.
3. Poskytovateľ licencie je autorom príslušného diela a je nositeľom všetkých práv potrebných na udelenie požadovanej licencie na použitie podliehajúcce tejto zmluve.

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu poskytovateľa na použitie diel uvedených v prílohe č. I, ktoré tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto licenčnej zmluvy (ďalej len „diela“) nadobúdateľom a úprava súvisiacich práv a povinností zmluvných strán.